

## Further information



It is not possible to reserve tickets in advance. The ticket office for tours 1 – 3 + M is the Berlin Underworlds' office in the southern exit of the U8 station Gesundbrunnen, Brunnenstrasse 105.

The ticket office is open from 10 a.m. to 4 p.m. All tours start in the entrance hall in front of our ticket office

Ticket price: Tour 1 – 3 Adult 9,- € / reduced 7,- €  
Tour M Adult 12,- € / reduced 9,- €  
Children under 12 years are free (Tour 1, 3 + M)

Duration Tour 1–3: 90 min., Tour M: 120 min.  
The buildings are not suitable for disabled visitors. Photography and filming is forbidden. Tours may not take place during national holidays.

More information: [www.berliner-unterwelten.de](http://www.berliner-unterwelten.de)

The general terms and conditions of Berliner Unterwelten e.V. apply.

## Información General



No es posible solicitar ni reservar entradas. Venta de ingresos y punto de encuentro para todos los Tours, directamente en las oficinas de la Asociación Berliner Unterwelten e.V. localizadas en el zaguán sur de la estación de metro Gesundbrunnen (U8), salida en dirección Humboldthain (Brunnenstrasse 105).  
Horarios de atención: 10:00 – 16:00, todos los días.

Valor de entradas: Tour 1–3, 9,- € / tarifa reducida, 7,- €  
Tour M, 12,- € / tarifa reducida, 9,- €  
Para los Tours 1,3 y M, entrada libre a niños hasta 11 años de edad.

Duración Tour 1–3: 90 min., Tour M: 120 min.  
Tome en cuenta: Las instalaciones no son aptas para discapacitados. Fotografías y filmaciones no están permitidas. Durante los feriados nacionales algunos de los recorridos pueden ser cancelados.

Para más informaciones: [www.berliner-unterwelten.de](http://www.berliner-unterwelten.de)

Las cláusulas legales de la asociación Berliner Unterwelten e.V. son las únicas válidas.

## Group Tours



Special group tours must be booked in advance. Groups can of course book for Tours 1,2,3 & M, more tours are available especially for groups (min. group size 20 pers). Further information can be found by visiting the English section of our website [www.berliner-unterwelten.de](http://www.berliner-unterwelten.de)

## Para Grupos



Más allá de las visitas y horarios regulares ya mencionados, ahora tiene Ud. la posibilidad de descubrir lo subterráneo haciendo uso de nuestros recorridos especiales para grupos por intermedio de una reservación. Ud. también puede reservar los Tours 1–3 y M para grupos. Más excursiones para grupos las encuentra en nuestro sitio en la red, en el módulo “visitas guiadas” ([www.berliner-unterwelten.de](http://www.berliner-unterwelten.de)).

## Contact / Contacto

Berliner Unterwelten e.V.  
Brunnenstrasse 105, 13355 Berlin  
Germany / Alemania  
Tel. +49-(0)30-49 91 05 17  
Fax +49-(0)30-49 91 05 19

Internet [www.berliner-unterwelten.de](http://www.berliner-unterwelten.de)  
e-mail [info@berliner-unterwelten.de](mailto:info@berliner-unterwelten.de)

Bank / Banco Postbank Berlin  
(national) Bank code 100 100 10  
Acc. No. / Cuenta No. 791 611 104

Bank / Banco IBAN DE78 1001 0010 0791 6111 04  
(international) BIC PBNKDEFF



12/09 Photos: Arnold, Happel, Salm • Design: Friedrich • Translation: Williams, Arnold, I. • Traducción: Brito Morales

# BERLINER UNTERWELTEN E.V.

Society for the Exploration and Documentation of Subterranean Architecture  
Sociedad para la investigación y documentación de estructuras subterráneas

## Berlin from below

Guided tours 2010

## Berlín desde abajo

Visitas guiadas 2010

[www.berliner-unterwelten.de](http://www.berliner-unterwelten.de)





**Tour 1 –**  **Dark Worlds**  
A tour through a bunker from WW II

Berlin was the nerve centre of the Third Reich and therefore one of the main targets for allied bombing during WW II. Our expert guides will lead you in exploring one of the few remaining bunkers, as it was left after the war. There you will learn more about the life of the average Berlin citizen during the air raids that destroyed up to 80% of the city's centre. Traveling through the twisting passages and rooms, you will also see countless artefacts from the war that have been buried for decades. Additionally, we will provide you with an insight into other elements of Berlin's 150 year old underground history.

Tours in English: all-year, daily at 11 a.m.

**Tour 2 –**  **From Flak Towers to Mounts of Debris**  
Enter a fascinating and devastated underground world

Hitler's plans for civil defence also included three pairs of anti-aircraft fortresses in Berlin, of which only one is still partially intact. This tour will take you through the remains of two of the seven levels of the exploded tower's interior. When you're finished peering over the dizzying drops into darkness where the ceilings and stairs have collapsed, we will fill you in on the history and usage of this amazing structure.

Please note: Sturdy footwear is obligatory and warm clothing is recommended. All participants must be at least 14 years of age, under 18 with a guardian

Tours in English: April 1st to October 31st: Thursday at 1 p.m. and Sunday at 4 p.m.

**Tour 3 –**  **Subways and Bunkers in the Cold War**  
A political history of Berlin from an unusual perspective

This tour follows the traces of the Cold War in the underground. In West Berlin civil defence shelters were reactivated or newly built in preparation for a possible nuclear war. By explaining the practical preparations made to help people survive, this tour attempts to make the realities and horrors of such conflict easy to comprehend. On the tour we visit an air raid shelter from WW II that was renovated in the early 1980s. Here, with the help of various objects and photos, we will deal with some related themes. Then, after a short ride to Pankstrasse station, we offer a glimpse into the workings of a 'modern' bunker, which was intended to protect people in case of a full-blown nuclear war. Here, we try to give you an idea what it could have been like, had World War Three broken out.

Tours in English: all year, Friday to Monday at 1 p.m.

**Tour M –**  **Breaching the Berlin Wall**  
Subterranean Escapes from East Berlin to West Berlin

This tour gives you an insight into the history of the escape tunnels, and delves into the subject of the subterranean border – in the subway and sewer systems, which were used by those trying to flee the east. After a visit to various photo exhibitions in a former civil defence shelter, we travel via the subway to Bernauer Strasse. There more than seven escape tunnels were attempted within a distance of just 350 meters of each other. Here you will hear tales of betrayal in addition to the story of the two most successful tunnels.

Tours in English: April 1st to October 31st: Wednesday at 1 p.m.

**Tour 1 –**  **Mundos en tinieblas**  
Viaje histórico a través de lugares ocultos

Berlín fue el centro neurálgico del Tercer Reich y, por lo tanto, uno de los objetivos militares más importantes de los bombardeos aliados durante la Segunda Guerra Mundial. Nuestros guías profesionales lo conducirán en la exploración de uno de los poquísimos bunkeres que aún se encuentran en la ciudad, tal y como quedó después de la guerra. En su interior, Usted conocerá los pormenores del día a día de los berlineses buscando sobrevivir los ataques aéreos que llegaron a destruir cerca del 80 por ciento del centro de la urbe. Transitando por los retorcidos pasajes y dependencias, también se podrán apreciar cuantiosos objetos de la época enterrados durante décadas, además de los aspectos más relevantes de 150 años de historia subterránea en Berlín.

Visitas guiadas en Español: todo el año: Viernes, Sábados, Domingos, Lunes a las 10:30

**Tour 2 –**  **De Torre de Protección a «Montaña de escombros»**  
Descienda a un fascinante paisaje subterráneo

Los planes de Hitler para la defensa de la población civil en Berlín llegaron a incluir 3 pares de fortalezas antiaéreas, de las cuales, sólo una se conserva aún parcialmente intacta. Éste recorrido lo llevará a través de los restos de dos de los siete niveles de la torre. Cuando Ud. haya terminado de avistar las vertiginosas caídas en el vacío de lo que una vez fueron techos y escaleras, lo pondremos al tanto de la historia y usos de ésta increíble estructura.

Importante: para este recorrido se requiere vestimenta abrigada y calzado resistente. Por razones de seguridad sólo se permite el ingreso a mayores de 18 años (jóvenes a partir de 14 años de edad, solamente en compañía de sus padres).

Visitas guiadas en Español: Entre Abril y Octubre, Viernes, a las 15:00

**Tour 3 –**  **Metro, Bunker y Guerra Fría**  
La historia de la ciudad desde una perspectiva poco convencional

Éste recorrido revela las huellas de la Guerra Fría bajo la superficie de la ciudad. Solamente en el lado oeste de Berlín, los preparativos secretos para hacer frente a una posible hecatombe nuclear incluyeron la reactivación de antiguos refugios de la Segunda Guerra y la construcción de nuevas instalaciones. Luego de la construcción del muro, el gobierno invertirá millones de marcos alemanes en la adecuación de los mismos. A lo largo de ésta visita, al interior de dos estructuras originales de la época, el horror y las consecuencias de una guerra atómica se muestran en detalle.

Visitas guiadas en Español: todo el año: Viernes, Sábados, Domingos, Lunes a las 12:30

**Tour M –**  **El Muro y sus rupturas**  
Las fugas subterráneas desde y hacia Berlín

En éste recorrido se ponen de manifiesto no sólo las historias de los túneles de fuga sino, también, aquellas ligadas a las «estaciones fantasma» con sus aparentemente perfectos sistemas de seguridad y los obstáculos al interior de las alcantarillas en contra de los «violadores de frontera». Luego de una visita a las muestras temáticas dentro de la estructura de protección civil Blochplatz, abordaremos el «metro-schttle» en dirección a la estación Bernauer Straße, uno de los puntos más críticos de Berlín durante la primera etapa de construcción del muro. En éste auténtico escenario histórico, les informamos acerca de las galerías subterráneas construidas en el largo período del Muro de Berlín: las que fueron delatadas, las que fracasaron y los dos espectaculares proyectos y sus no menos espectaculares túneles de escape.

Visitas guiadas en Español: Entre Abril y Octubre, Martes, a las 13:00